

КУЛЬТУРНЫЕ И ЯЗЫКОВЫЕ АСПЕКТЫ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ ВЬЕТНАМА И БЕЛАРУСИ В СФЕРЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Нгуен Ле Чиен

*Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники
г. Минск, Республика Беларусь*

Петрова Н.Е. – к.филол.н., доцент

В статье упоминаются различия в культуре и языке между Вьетнамом и Беларусью. Обращается внимание на то, что, преодолевая культурные и языковые различия, Вьетнам и Беларусь сотрудничают и значительно развиваются во многих областях, особенно в сфере информационных технологий.

Вьетнам и Беларусь являются развитыми странами, однако имеют существенные языковые различия. Официальными языками в Беларуси являются белорусский и русский, славянские языки, на которых говорит практически всё население страны. Между тем, вьетнамский язык, являющийся официальным языком Вьетнама, значительно отличается от русского и белорусского языков. Славянские языки и вьетнамский язык не являются родственными [1, с. 245]. Оба языка имеют свой алфавит и отличаются особенностями

синтаксиса, грамматики и словарного запаса. Однако, несмотря на языковые различия, сотрудничество между Вьетнамом и Беларусью очень тесное, потому что есть возможность изучать языки, а также использование в общении общий язык, к примеру, английский, который в международном общении между носителями вьетнамского и русского языков помогает облегчить обмен и сотрудничество во многих сферах науки, техники и экономики.

Культура Вьетнама и Беларуси также имеет заметные различия, это сложилось исторически, в каждой стране своя география и традиции. Во вьетнамской культуре важную роль играют семья и семейные традиции, а важной ценностью считается уважение к пожилым людям. Между тем, белорусская культура часто ценит солидарность и дух общности. Белорусы очень миролюбивые и гостеприимные. Хотя существуют культурные различия, сотрудничество и общение между этими двумя странами на сегодняшний день достаточно развито во многих сферах, особенно в области информационных технологий.

В сотрудничестве в области информационных технологий (ИТ) между Вьетнамом и Беларусью одной из основных проблем является всё-таки языковой барьер. Содержание текстов, связанных со сферой информационных технологий, требует точности и глубины как лингвистических, так и технических знаний. Чтобы преодолеть эти трудности, представители данных стран в сфере ИТ должны серьёзно изучать иностранные языки, обязательно английский, а также русский и вьетнамский. В каждой стране необходимы инвестиции в изучение этих языков, внедрение новейших технологий для поддержки перевода. Всё это поможет улучшить общение и понимание между обеими сторонами. Гибкость и готовность изучать культуру другого народа также является важным фактором, способствующими эффективному сотрудничеству в сфере информационных технологий между Вьетнамом и Беларусью.

Обратим внимание, что культура каждого народа является важным фактором, влияющим на то, как каждая страна работает, принимает решения и общается. Вьетнам и Беларусь имеют разные культуры: от методов общения до социальных правил и стандартов в сфере труда. Понимание и уважение культуры других людей является важным фактором в построении устойчивых отношений сотрудничества. Культурные различия могут привести к недопониманию, конфликтам и трудностям в обмене информацией в сфере информационных технологий. Чтобы преодолеть эту проблему, необходим культурный обмен между странами, что обеспечит позитивное сотрудничество между Вьетнамом и Беларусью.

Важным шагом, способствующим развитию сотрудничества в области информационных технологий между Вьетнамом и Беларусью, стал важный документ, подписанный правительствами Вьетнама и Беларуси в июне 2023 года: Межправительственное соглашение о сотрудничестве в области образования, способствующее расширению обмена студентами, преподавателями и учёными в различных областях с обеих сторон [2].

Добавим, что в рамках вьетнамско-белорусского бизнес-форума, состоявшегося 7 декабря 2023 года, в целях укрепления экономического и инвестиционного сотрудничества между двумя сторонами подписаны 3 меморандума о сотрудничестве между Национальным центром маркетинга и ценовых исследований Республики Беларусь с Департаментом содействия торговле Хо Чи. Также были подписаны соглашения о содействии торговли и инвестиций города Минь и с вьетнамским бизнес-клубом [2]. Вышеупомянутые события внесли значительный вклад в сотрудничество между Вьетнамом и Беларусью, в том числе в сфере информационных технологий, поскольку без них маркетинг, бизнес в целом и экономика сегодня существовать не могут.

Сотрудничество в сфере информационных технологий между Вьетнамом и Беларусью в последние годы имеет позитивное развитие. С обеих стран было реализовано множество совместных проектов в сфере информационных технологий, включая разработку программного обеспечения, проекты по кибербезопасности и искусственному интеллекту и др. Вьетнам и Беларусь подписали соглашения о сотрудничестве в сфере информации. В целях содействия обмену опытом между двумя странами были также организованы совместные семинары и выставки по информационным технологиям. Предприятия Вьетнама и Беларуси также имели возможность сотрудничать в разработке продуктов и услуг в сфере информационных технологий, что способствовало расширению рынков и было полезно для поиска новых контактов и возможностей. Несколько лет назад делегация Парка высоких технологий Республики Беларусь договорилась с Правлением Парка высоких технологий Хоа Лак Хай Тек во Вьетнаме. В результате были организованы различные визиты по обмену опытом, что привело к появлению новых бизнес-возможностей между вьетнамскими и белорусскими предприятиями по производству программного обеспечения [3].

Таким образом, несмотря на то, что между Вьетнамом и Беларусью существуют культурные и языковые различия, это не влияет на сотрудничество между ними, на сегодняшний день оно тесное в сфере науки, образования, производстве, в том числе в области информационных технологий. Однако изучение иностранных языков создает более эффективные возможности для сотрудничества и обмена. Также укрепить устойчивое партнерство между двумя странами поможет, по нашему мнению, культурный обмен.

Список использованных источников:

1. Петрова, Н. Е. Особенности изучения русской компьютерной терминологии студентами из Вьетнама / Н. Е. Петрова, Е. С. Сычёва // *Современные технологии обучения иностранным языкам: Международная научно-практическая конференция (Россия, г. Ульяновск, 20–21 января 2023 года) / отв. ред. Н.С. Шарафутдинова: сборник научных трудов.* – Ульяновск: УлГТУ, 2023. – С. 245 – 251.
2. Thanh Hà : *Việt Nam – Belarus mở rộng hợp tác sang công nghệ thông tin, chuyển đổi số/ Cơ quan của tổng liên đoàn lao động Việt Nam [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://laodong.vn/thoi-su/viet-nam-belarus-mo-rong-hop-tac-sang-cong-nghe-thong-tin-chuyen-doi-so-1277517.ido>.* – Дата доступа: 31.03.2024.

3. Phương Thu : Mở rộng khả năng hợp tác giữa doanh nghiệp Việt Nam và Belarus/ Bộ công thương Việt Nam [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://moit.gov.vn/tin-tuc/xuc-tien-thuong-mai/mo-rong-kha-nang-hop-tac-giua-doanh-nghiep-viet-nam-va-belarus.html>. – Дата доступа 31.03.2024.
4. Hòa Lạc: Cơ hội hợp tác giữa các Công ty Phần mềm Việt Nam và Belarus/ Ban Quản lý Khu Công nghệ cao Hòa Lạc [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://hhttp.gov.vn/vi/tin-tuc/co-hoi-hop-tac-giua-cac-cong-ty-phan-mem-viet-nam-va-belarus-603.html>. – Дата доступа : 31.03.2024.